

# SMLOUVA O ZPRACOVÁNÍ OSOBNÍCH ÚDAJŮ

(dále jen „Smlouva“)

uzavřená podle čl. 28 odst. 4 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2016/679 ze dne 27. dubna 2016, o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů), mezi smluvními stranami:

**Koordinátor:** **Koordinátor ODIS s. r. o.**  
Se sídlem: 28. října 3388/111, 702 00 Ostrava – Moravská Ostrava  
Zápis v OR: u Krajského soudu Ostrava, 14. února 1996, sp. zn. C 8979  
Zastoupen: Ing. Alešem Stejskalem a Ing. Martinem Dutkem,  
jednateli společnosti  
IČ: 64613895  
DIČ: CZ64613895  
Bankovní spojení: [REDAKCE]  
Číslo účtu: [REDAKCE]  
Kontaktní osoby: Ing. Aleš Stejskal, jednatel společnosti  
e-mail: [REDAKCE]

(dále též jako „Správce“ nebo „Koordinátor“)

a

**Dopravce:** **České dráhy, a. s.**  
Se sídlem: Nábřeží L. Svobody 1222, 110 15 Praha 1  
Zápis v OR: Městský soud v Praze, sp. zn. oddíl B, vložka 8039  
Zastoupen: Bc. Václavem Nebeským, předsedou představenstva  
Ing. Jiřím Ješetou, členem představenstva  
IČ: 70994226  
DIČ: CZ70994226  
Bankovní spojení: [REDAKCE]  
Číslo účtu: [REDAKCE]  
Kontaktní osoby: [REDAKCE]  
e-mail: [REDAKCE]

(dále též jako „Zpracovatel“ nebo „ČD“)

společně dále též jen jako „Smluvní strany“, samostatně pak jen jako „Smluvní strana“.

## **Článek I. Preambule**

Veškerá spolupráce mezi Koordinátorem a ČD je realizována na základě uzavřené Rámcové smlouvy o spolupráci pro elektronické odbavení cestujících v rámci rozvoje struktury MAP na kartě ODISka NG ze dne 17. 8. 2020 (dále jen „**Rámcová smlouva**“).

## **Článek II. Pověření**

Ve smyslu ustanovení čl. 28 odst. 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679, o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES, Správce pověřuje Zpracovatele zpracováním osobních údajů v rozsahu uvedeném v článku IV. této Smlouvy.

## **Článek III. Předmět a účel Smlouvy**

1. Předmětem této Smlouvy je vymezení práv a povinností Zpracovatele při zpracování osobních údajů zákazníků a cestujících ODIS, které mu budou poskytnuty Správcem v souvislosti s procesem plné práce s dopravní kartou ODISka NG vydávanou Správcem (dále jen „**karta ODISka NG**“). Zpracovatel se při tom zavazuje řídit příslušnými ustanoveními právního řádu České republiky k ochraně osobních údajů, tj. zejména zákonem č. 110/2019Sb., o zpracování osobních údajů, resp. příslušnými předpisy Evropské unie o ochraně osobních údajů, tj. nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů), a podmínkami této Smlouvy.

## **Článek IV. Rozsah poskytovaných údajů**

1. Osobní údaje zpracováváné podle této Smlouvy se týkají všech zákazníků ODIS, kteří disponují kartou ODISka, resp. kartou ODISka NG.
2. Účelem zpracování osobních údajů je poskytování služby prodeje jízdních dokladů ODIS na dopravní část karty ODISka NG, vytvoření kombinované In Karty ČD na dopravní části MAP karty ODISka NG a procesy spojené s nabídkou dokladů a aplikací ČD na dopravní části MAP karty ODISka NG (registrace zákazníka, nákup produktů ČD, apod.). Rozsah zpracováváných osobních údajů je stanoven Správcem následovně:
  - a) vedení evidence zákazníka KODIS sloužících pro odbavení cestujících,
  - b) užití karet ODISka NG v systémech ČD a jejich obchodních partnerů a provádění kontrol,
  - c) nahrání duplikátů In Karty ČD, jízdních dokladů ČD, aplikací ČD zakoupených u ČD do karet ODISka NG (v případě vydání duplikátu karty ODISka NG).Zpracování osobních údajů může být automatické, neautomatické a manuální. Zpracovatel není oprávněn osobní údaje dále jakkoliv zpracovávat v rozporu nebo nad rámec stanovený touto Smlouvou.
3. Rozsah zpracováváných osobních údajů je následující: [REDACTED]  
[REDACTED] (dále pro účely této Smlouvy jen „**osobní údaje**“).

4. Osobní údaje mohou být Zpracovateli poskytovány tzv. strojovým přenosem z databáze Správce do databáze Zpracovatele.

#### **Článek V.**

##### **Technické a organizační zabezpečení ochrany osobních údajů**

1. Zpracovatel se zavazuje poskytnout následující záruky technického a organizačního zabezpečení ochrany osobních údajů:

[REDACTED]

[REDACTED]

2. Zpracovatel je povinen zajistit další přiměřené technické a organizační zabezpečení ochrany osobních údajů a dále přijmout taková opatření, aby nemohlo dojít k neoprávněnému či nahodilému přístupu k osobním údajům, k jejich změně, zničení či ztrátě, neoprávněným přenosům či zpracování, jakož i k jinému zneužití těchto osobních údajů.
3. Zpracovatel zajistí, aby se osoby oprávněné zpracovávat osobní údaje zavázaly k mlčenlivosti nebo aby se na ně vztahovala zákonná povinnost mlčenlivosti.

#### **Článek VI.**

##### **Prohlášení Správce**

1. Správce tímto výslovně prohlašuje a potvrzuje, že osobní údaje, které v rámci spolupráce na základě této Smlouvy Zpracovateli předá, budou vždy získány v souladu s obecně závaznými právními předpisy.
2. Správce rovněž prohlašuje, že plněním závazků z této Smlouvy neporušuje jakákoli práva třetích osob.

#### **Článek VII.**

##### **Další povinnosti Zpracovatele**

1. Zpracovatel prohlašuje, že si je vědom svých povinností vyplývajících z právních předpisů uvedených v čl. III. této Smlouvy a zavazuje se, že zajistí jejich plnění, zejména pak, že prokazatelně seznámí všechny své zaměstnance s jejich povinnostmi z nich plynoucími.
2. Do 10 pracovních dnů od ukončení účinnosti Rámcové smlouvy je Zpracovatel povinen prokazatelně vrátit Správci všechny osobní údaje, které mu byly v souvislosti s plněním této Smlouvy poskytnuty, a to v listinné i elektronické formě, jakož i veškeré doklady a dokumenty vztahující se k těmto osobním údajům.

3. Zpracovatel je povinen umožnit Správci provedení kontroly na pracovišti Zpracovatele za účelem ověření řádného plnění této Smlouvy. Pro provedení kontroly je Zpracovatel povinen zajistit osobní účast svého pověřeného zaměstnance, který má přístup k osobním údajům a k používanému software a hardware.
4. Smluvní strany dále sjednávají, že Správce má právo kdykoli požadovat předložení veškeré dokumentace Zpracovatele, která souvisí s plněním této Smlouvy.
5. Zpracovatel se zavazuje zpracovávat osobní údaje poskytnuté Správce v souladu s touto Smlouvou a právními předpisy uvedenými v čl. III. této Smlouvy, a to výlučně za účelem uvedeným v této Smlouvě.
6. Zpracovatel se zavazuje bez předchozího písemného souhlasu Správce neposkytnout třetím osobám osobní údaje, které obdržel od Správce, ani tyto údaje jinak nezneužít. Za třetí osobu nejsou považováni odpovědní zaměstnanci ČD a správci systémů na zpracování osobních údajů u ČD, dále odpovědní zaměstnanci dceřiných společností ČD, případně dodavatele licencovaných systémů a zařízení pro ČD.
7. Zpracovatel nezapojí do zpracování žádného dalšího zpracovatele bez předchozího výslovného písemného povolení Správce.
8. Zpracovatel se zavazuje, že Správci písemně ohlásí místo zpracování poskytnutých osobních údajů v rámci této Smlouvy, a to bez odkladu po nabytí účinnosti této Smlouvy. Tato povinnost se týká i změny místa zpracování poskytnutých osobních údajů, a to v předstihu minimálně 45 pracovních dnů před předpokládanou změnou místa zpracování.
9. Zpracovatel zajistí rozsah plnění dle této Smlouvy na své náklady.

### Článek VIII.

#### Společná a závěrečná ustanovení

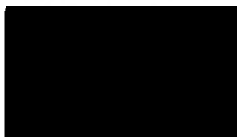
1. Tato Smlouva nabývá účinnosti dnem jeho uveřejnění v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**Zákon o registru smluv**“). Smluvní strany se výslovně dohodly, že tato Smlouva, včetně jejích následných dodatků, bude uveřejňována Koordinátorem dle Zákona o registru smluv za podmínky, že Koordinátor vždy v dostatečném předstihu před každým uveřejněním vyzve ČD k vyznačení obchodního tajemství ČD. Následně má Koordinátor při uveřejňování povinnost zákazu uveřejnit ty informace, které ČD označily za své obchodní tajemství. ČD jsou však oprávněny jako obchodní tajemství označit pouze takové informace, které splňují všechny znaky obchodního tajemství podle § 504 občanského zákoníku. Koordinátor dále v uveřejňovaných dokumentech zajistí anonymizaci osobních údajů, pro jejichž uveřejnění není právní titul. Koordinátor bere na vědomí, že porušení tohoto ustanovení budou ČD považovat za porušení ochrany svého obchodního tajemství. Koordinátor zaplatí Dopravci smluvní pokutu ve výši 10.000,- Kč (slovy: desettisíkorunčeských) za každý takový případ porušení. Povinnosti dle tohoto odstavce zavazují Koordinátora i po skončení účinnosti této Smlouvy. Tímto ustanovením není dotčeno případné zveřejnění této Smlouvy dle jiných obecně závazných právních předpisů.
2. Tato Smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma Smluvními stranami.

3. Změny a doplňky této Smlouvy lze provést pouze písemnými dodatky k této Smlouvě potvrzenými oběma Smluvními stranami. Dodatky budou vzestupně číslovány a stanou se součástí této Smlouvy, přičemž pro vyloučení pochybností Smluvní strany konstatují, že písemná forma není zachována při právním jednání učiněném elektronickými nebo technickými prostředky ve smyslu ustanovení § 562 odst. 1 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění. Za písemnou formu se považuje pouze forma listinná. Jakákoli ústní jednání a jednání učiněná formou e-mailové komunikace jsou právně neúčinná.
4. Právní vztahy vyplývající z této Smlouvy se řídí právním řádem České republiky, zejména Obecným nařízením o ochraně osobních údajů, zákonem č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů, a dalšími příslušnými právními předpisy.
5. Tato Smlouva se uzavírá na dobu neurčitou s možností její výpovědi pro obě Smluvní strany s výpovědní lhůtou 12 měsíců, která počíná běžet od prvního dne měsíce následujícího po měsíci, ve kterém byla písemná výpověď doručena druhé Smluvní straně.
6. Smlouva může být ukončena též písemnou dohodou obou Smluvních stran.
7. Účinnost této Smlouvy zaniká uplynutím desátého (10) pracovního dne po ukončení účinnosti Rámcové smlouvy.
8. Je-li nebo stane-li se některé ustanovení této Smlouvy neplatné či neúčinné, zůstávají ostatní ustanovení této Smlouvy platná a účinná. Namísto neplatného či neúčinného ustanovení se použijí ustanovení obecně závazných právních předpisů upravujících otázku vzájemného vztahu Smluvních stran. Smluvní strany se pak zavazují upravit svůj vztah přijetím jiného ustanovení, které svým výsledkem nejlépe odpovídá záměru ustanovení neplatného resp. neúčinného.
9. Tato Smlouva se sepisuje ve čtyřech (4) vyhotoveních, každé vyhotovení má platnost originálu a každá Smluvní strana obdrží dvě (2) vyhotovení.
10. Smluvní strany této Smlouvy prohlašují, že si text Smlouvy přečetly, jejímu obsahu porozuměly a se Smlouvou souhlasí. Na důkaz toho připojují podpisy svých oprávněných zástupců.

V Ostravě dne .....

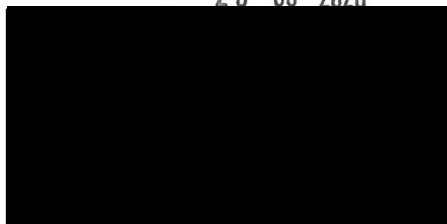


Ing. Aleš Stejskal  
Koordinátor ODIS s.r.o.  
jednatel společnosti



Ing. Martin Dutko  
Koordinátor ODIS s.r.o.  
jednatel společnosti

28-08-2020



Bc. Václav Nebeský  
České dráhy, a.s.

